



**ЗБАРАЗЬКА МІСЬКА РАДА  
ТЕРНОПІЛЬСЬКОЇ ОБЛАСТІ**

**VIII СКЛИКАННЯ  
СІМНАДЦЯТА СЕСІЯ  
РІШЕННЯ**

**№ VIII/17/4**

**від 30 червня 2022 року**

***Про затвердження Угоди про співпрацю***

Враховуючи висновки та рекомендації постійної комісії з питань законності, правової політики, регламенту, місцевого самоврядування, підприємництва та прав споживачів, з метою співробітництва щодо спільної організації гуманітарних вантажів з країн ЄС, надання гуманітарної допомоги на користь біженців Товариством Фольковісько, а також прийняття цієї допомоги Збаразьким Червоним Хрестом і містом Збараж, керуючись Законом України "Про місцеве самоврядування в Україні" міська рада

**В И Р І Ш И Л А:**

1. Затвердити Угоду про співпрацю між Тернопільським Обласним Відділенням Міжнародного Центру впровадження програм ЮНЕСКО та Збаразькою міською радою від 25 лютого 2022 року (додається).
2. Затвердити Угоду про співпрацю між Товариством Анімації Культури Прикордоння "Фольковісько", Збаразькою районною організацією Товариства Червоного Хреста та Збаразькою міською радою від 18 березня 2022 року (додається).
3. Затвердити Угоду про співпрацю між WHH, Concern, CESVI, Збаразькою громадою та Гуманітарним штабом від 23 травня 2022 року (додається).
4. Укласти та затвердити та Угоду про співпрацю між Гміною ІЛАВА Республіка Польща та-містом ЗБАРАЗЖ Україна (додається).
5. Укласти та затвердити та Угоду про співпрацю між Збаразькою районною організацією Товариства Червоного Хреста та Збаразькою міською радою (додається).
6. Контроль за виконанням даного рішення покласти на постійну комісію з питань законності, правової політики, регламенту, місцевого самоврядування, підприємництва та прав споживачів.

**Збаразький міський голова**

**Роман ПОЛКРОВСЬКИЙ**

**УГОДА**

**ПРО СПІВРОБІТНИЦТВО**

**МІЖ**

**ГМІНОЮ ІЛАВА - РЕСПУБЛІКА ПОЛЬЩА та**

**МІСТОМ ЗБАРАЖ - УКРАЇНА**

**Ілава – ЛИПЕНЬ 2022 року**

На підставі повноважень, що містяться в постановах:

- Рада гміни Ілава № ... від ..... 2022 року про підписання угоди про співробітництво з м.Збараж (Україна),
- Збараської міської ради №VIII/17/4 від 30 червня 2022 року про підписання угоди про співробітництво з гміною Ілава (Республіка Польща)

Сфери співробітництва:

- знайомство з традиціями та культурою один одного та налагодження співпраці у галузях, пов'язаних із роботою місцевого самоврядування, зокрема освіти, спорту, культури, туризму, міського господарства, охорони навколишнього середовища та соціальної допомоги;
- підтримка та сприяння прямим зустрічам між мешканцями, членами асоціацій, інших організацій та установ, що діють в обох муніципалітетах.

Війт гміни Ілава та міський голова міста Збараж

укладають таку угоду про співробітництво:

§ 1. Предметом співпраці гміни Ілава та м. Збараж будуть питання, пов'язані з функціонуванням місцевого самоврядування.

§ 2. Співпраця здійснюватиметься шляхом:

- спільного обміну інформацією, публікаціями, статистичними даними та іншими документами, що представляють інтерес для обох сторін і не підлягають захисту,
- взаємних візитів та обмінів працівниками місцевих адміністрацій, їх структурних підрозділів, інших організацій та установ, що діють в обох муніципалітетах (наприклад, пожежні бригади, неурядові організації, включаючи асоціації та фонди), мешканцями обох муніципалітетів,
- інших форм співпраці, узгоджених сторонами,
- підготовка та реалізація різних видів спільних проєктів і програм, що стосуються інвестиційної, виробничої, освітньої, туристичної та інших сфер відповідно до законодавства Європейського Союзу.

§ 3. Сторони в рамках співпраці робитимуть особливий акцент на:

- сприянні налагодженню дружніх візитів та контактів між мешканцями обох муніципалітетів,
- співпраці між школами та пов'язаним з цим обміном учнями,

- встановленні контактів між установами, неурядовими організаціями, у тому числі культурними, спортивними, соціальними та молодіжними об'єднаннями;

- встановленні контактів між місцевими роботодавцями та суб'єктами господарської діяльності.

§ 4. З метою ініціювання, підтримки та координації діяльності, пов'язаної із співробітництвом та партнерством, сторони на власний розсуд призначають відповідний комітет чи інший орган, до складу якого, крім представників муніципальної влади, увійдуть також представники шкіл, організацій та зацікавлені мешканці.

§ 5. Сторони зобов'язуються інформувати свої громади про співпрацю, через місцеву пресу, радіо тощо.

§ 6. Якщо будь-яка форма співпраці передбачає фінансові зобов'язання для однієї зі сторін, у таких випадках слід укладати спеціальні угоди.

§ 7. Угода укладається на невизначений строк.

§ 8. Угоду вчинено у 6 примірниках, два польською мовою, два англійською та два українською. Кожна сторона отримає примірник польською, англійською та українською мовами.

М. Збараж/м. Ілава.....2022 р.

Представники сторін:

**Війт гміни Ілава**

**Кшиштоф Гармацінський**

.....

**Збаразький міський голова**

**Роман Полікровський**